青春×機関銃
アオハル×きかんじゅう
06
NAOE

HOSHISHIRO'S VALENTINE'S DAY

MIDORI NAGA MASA'S SITUATION
WOW, THANK YOU!
NINE TOO
PLEASE ACCEPT MINE TOO
MMMMMM MIDORI-SENSEI! PLEASE ACCEPT THIS CHOCOLATE!
HE RECEIVES A LOT OF TRUE-HEARTED CHOCOLATES.

AKA BANE ICHI'S SITUATION
WOW WOW
EH EH EH EH? CAN I REALLY TAKE THIS?
I AM SO THANK FUL!
THIS IS SERVICE CHOCOLATE
T... THIS IS EXTRA, SO I AM GIVING IT TO YOU
BECAUSE SHE IS TOO EMBARRASSED AND CANNOT GIVE HER TRUE HEARTED CHOCOLATE TO MIDORI SO SHE GIVES IT TO FUJIMOTO

FUJI MOTO TAKA TORA'S SITUATION
I WANT TOO...
BROTHER I WANT ONE TOO
MY COLLEAGUES MIDORI-SENSEI AND AKABANE-SAN
LEAVE IT TO ME!
THE NUMBER OF CHOCOLATES HE MADE IS FAR MORE THAN THE NUMBER OF CHOCOLATES HE RECEIVES.

TOY GUN GUN'S VALENTINE'S DAY

MATSU-OKA MASA MUNE'S SITUA-TION
THAT CAN'T BE HELPED
HERE, I'LL GIVE YOU A LOCK!
MASAMUNE! I GAVE YOU CHOCOLATE SO TREAT ME TO A MEAL
I WANT ONE TOO
HE RECEIVES A LOT OF CHOCOLATES BUT ALMOST ALL ARE GIRI CHOCOLATES

YUKI MURA TOORU'S SITUA-TION
SORRY I DON'T NEED IT
DIRECTLY
HE WON'T TAKE ANY UNLESS IT IS FROM THE PERSON HE WANTS TO GET IT FROM

TACHI-BANA HOTARU'S SITUA-TION
わい
わい
わい
TACHIBANA IS A GIRL... IS THIS OKAY...?
SHE RECEIVES A LOT OF CHOCOLATES FROM THE GIRLS IN SCHOOL.

SCANS & TRANSLATIONS BY 雲村道 HTTP://KUMATARI.TUMBLR.COM

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN

SCANS 新美急産漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

06
NAOE
AOHARU×
MACHINEGUN

CONTENTS

#20 ずっと思ってた 003

#21 決着つけようぜ 047

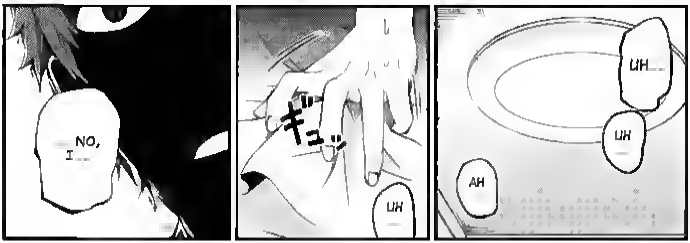
#22 何もできないって思った 095

#23 ごめんね 143

※この作品は実際のサバイバルゲームをモチーフにしたフィクションであり、実在の人物・団体等とは関係がありません。実際にサバイバルゲームを遊ぶにあたっては、各都道府県の条例やフィールドのルールに従ってください。

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

图源 肉包子
翻译 来一打雪村
校对 紫色风铃
修图 蒜蓉酱
嵌字 阿乌



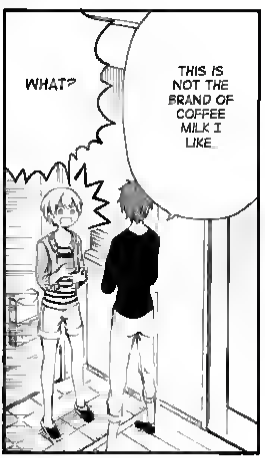
DOGGIE-PLANET HOTARU VS. MASTER HARU-HARU
THE FIGHT BEGINS!
青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN
NAOE
単行本1～4巻、絶賛発売中

#20 ずっと思ってた

I ASKED YOU TO BUY COFFEE MILK,
DIDN'T I?

THAT'S WHY TACHIBANA BOUGHT IT
HERE, COFFEE MILK.

YOU NEVER ONCE MENTIONED THE NAME OF THE BRAND!
HEY, WHO DO YOU THINK YOU ARE TALKING TO?


THIS IS NOT THE BRAND OF COFFEE MILK I LIKE.
WHAT?

I AM THE MASTER, YOU ARE THE DOG.
YOU NEED TO KNOW YOUR PLACE.
DOG!?
OR PERHAPS YOU DON'T MIND ME TELLING THE TWO OF THEM YOU ARE A GIRL?
FU FU FU FU
THIS GUY...!!

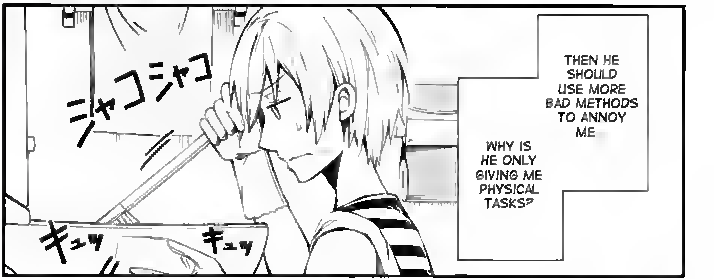
WHATEVER, I WILL DRINK THIS COFFEE MILK
YOU GO CLEAN THE BATHROOM
YES, MY MASTER!!
YOU NEED TO SAY "MASTER-SAMA"

ALTHOUGH OWNER-SAN SAID THAT ABOUT HIM...
"HE IS A LITTLE STUPID BUT NOT A BAD PERSON."
HOW DID HE LOOK AT HIM TO BE ABLE TO SAY SUCH THINGS?
ORDERING TACHIBANA AROUND WITH THIS PRETENTIOUS ATTITUDE...
キュキュキュッ
UH OH OH OH OH OH OH OH! TACHIBANA IS SO ANNOYED !!!!!
バババッ
キュキュキュ

THEN I SHALL COUNT ON YOU FOR THE TOILET TOO
AS LONG AS TACHIBANA DOES THIS PERSONALLY WHAT IS A BIT OF DIRT
HEE HEE HEE
OH
OH, AWESOME! IT BECAME SUPER CLEAN!

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

HE DOES NOT LIKE TACHIBANA AT ALL.
THE ONLY THING TACHIBANA IS SURE IS THAT
REALLY TACHIBANA CANNOT SEE ANY GOOD POINTS ABOUT HIM...
ニヤッ
はぁ
トボトボ


ニャコニャコ
キュッ
キュッ
WHY IS HE ONLY GIVING ME PHYSICAL TASKS?
THEN HE SHOULD USE MORE BAD METHODS TO ANNOY ME

HE IS MAKING ME DO THESE WORK ON PURPOSE IN ORDER TO TRAIN ME?
HA
PERHAPS
新雙魚座漫畫組

YOU ARE SAYING IT ALOUD!
HARUHARUKI? HOW DO YOU KNOW WHAT TACHIBANA IS THINKING?
HWY, THAT'S DIRTY! DON'T SWING THAT AROUND!
SPRAYING TOILET WATER

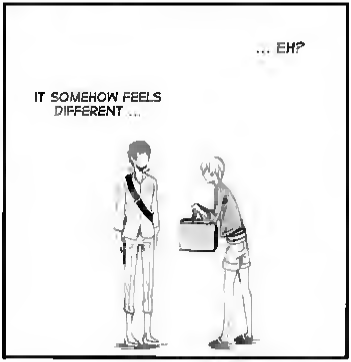
HOW CAN THAT BE?
IF THAT'S THE CASE HE LOOKS LIKE A GOOD PERSON !!
HOW OPTIMISTIC ARE YOU?

TACHI-BANA ...
CANNOT ACKNOW-LEDGE THIS
!

IF YOUARE DOING THIS BECAUSE YOU HATE TACHIBANA,
THEN ISN'T IT EASIER TO TELL MATSUOKA-SAN THAT TACHI-BANA IS A GIRL.. ?

...
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
DON'T YOU WANT TO TRAIN?
HUH?
UH UH UH ...
WHY DOES TACHIBANA HAVE TO ...

SO IN THE END HE IS JUST AN ANNOYING PERSON,
EH?
UHHHHH
THIS MAY BE VERY GOOD TRAINING, BUT THIS IS TOP-NOTCH LABOUR WORK TOO...!!!
SURVIVAL GAMES EQUIPMENT ARE SCARY?...
SHH DON'T LOOK!
MOM! THAT PERSON HAS A SCARY FACE!
ずっしり
THE SURVIVAL GAMES EQUIPMENT ARE BOUGHT
HARU-HARU-KI!!!
THIS IS GOOD! TACHIBANA CAN SAVE THE STRENGTH TO CARRY THESE BACK TO TSUKISHIRO APARTMENTS!!
ドドドドド
HARUHARUKI?
WHY IS HE IN AKIHABARA...?



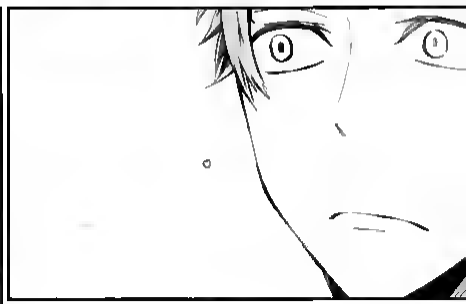
SCANS: 新赞鱼座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

ABOUT THAT...
AH... THESE ARE SURVIVAL GAME EQUIPMENT...

!
THOSE ARE...

TACHIBANA WAS HELPING SOMEONE WHO LOOKS VERY MUCH LIKE YOU, SO UNCONSIOUSLY TACHIBANA...
C
C
SORRY...

ONII-SAN STARTED PLAYING SURVIVAL GAMES AGAIN...

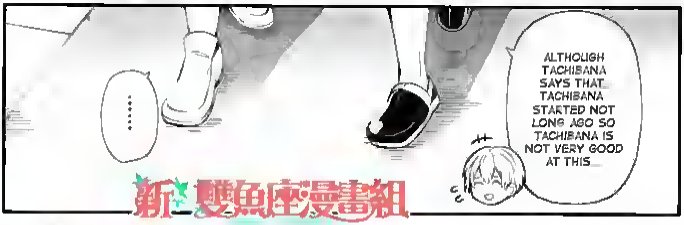


TWIN BROTHER!!?
NO WONDER YOU LOOK SO ALIKE...
I AM HARUKI'S TWIN YOUNGER BROTHER. MY NAME IS HOSOKAWA HARUKA.
IS THAT PERSON NAMED "HARUKI"?
YOU KNOW HIM?
TACHIBANA CANNOT TELL HIM WE ARE MASTER AND DOG RELATIONSHIP!
NO... HOW SHOULD I PUT THIS...?
ARE YOU FRIENDS?
DO YOU KNOW ONII-SAN?
EH?
IF IT IS POSSIBLE CAN YOU LET ME MEET MY BROTHER?

I AM... VERY WORRIED ABOUT HIM...
ONII-SAN LEFT HOME ONE DAY...
AND SEEMED TO HAVE CHANGED HIS PHONE NUMBER SO I COULDN'T CONTACT HIM
SO THAT HAPPENED...
THANK YOU SO MUCH.
UNDERSTOOD! LEAVE THIS TO TACHIBANA!
EH?
NOW!?
PLEASE DO ME THE FAVOUR NOW
OH, SO TACHIBANA YOU ARE PLAYING SURVIVAL GAMES TOO?

?
I SEE
I THINK
I KIND OF
UNDERSTAND

YES, TACHIBANA JOINED A TEAM CALLED TOY GUN GUN
TOY GUN GUN


ALTHOUGH TACHIBANA SAYS THAT... TACHIBANA STARTED NOT LONG AGO SO TACHIBANA IS NOT VERY GOOD AT THIS...
.....

新雙魚座漫畫組

THEN
DOES HARUKA PLAY SURVIVAL GAMES TOO?

HOSO-KAWA-SAN, YOU...
IT'S OKAY TO CALL ME HARUKA

DIDN'T PLAY IT AT ALL RECENTLY
BUT YOU DID IN THE PAST, RIGHT?
OH OH!
I GUESS SO

SPEAKING OF WHICH, YUKIMURA-SAN DID MENTION "BROTHERS" WHEN HE TALKED ABOUT HARUHARUKI PREVIOUSLY
SO HE MEANT HARUKA
APPROVE

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

THINKING THAT HE IS LIVING HIS LIFE FULLY, I COULDN'T HELP BUT...
IT'S BECAUSE I HAVEN'T SEEN NII-SAN FOR A LONG TIME...
I AM TOO HAPPY
じーんっ
SUCH A CARING YOUNGER BROTHER♥!!
IT WILL BE FINE!!
IN CERTAIN ASPECTS HE IS SO LIVELY TACHIBANA WANTS TO MAKE HIM SHUT UP...
HEY, STUPID DOG!!

IT'S BECAUSE YOU CAN EVEN BUY SOMETHING AND RETURN EARLY I NEED TO PERSONALLY COME OUT TO BUY DINNER
YOU STUPID
HARUHARUKI !?
ONII-SAN.

LONG TIME NO SEE.
新雙魚座漫畫組

WAIT!!
AH……

STOP THIS! LEAVE ME ALONE!
EH? HARUKA?
WHY IS HE ALREADY THERE?
SUDDENLY
新・雙魚座漫畫組

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

IT IS USELESS TRYING TO RUN
WHATEVER NII-SAN IS THINKING,
UH
I KNOW ALL OF THEM.

UH
IT HAS BEEN 13 MONTHS AND 8 DAYS SINCE WE LAST SAW EACH OTHER
GET UP, NII-SAN
ぐいっ
ぱん ぱん
BEING ON THE FLOOR DOES NOT SUIT YOU, NII-SAN
BUT YOU HAVE GIVEN THAT UP SUDDENLY TOO I AM SO LONELY
THE ONLY TIME I MAY BE ABLE TO SEE NII-SAN IS AT SURVIVAL GAMES
TH
THAT
I MUST THANK TACHIBANA
BUT WE ARE ABLE TO SEE EACH OTHER AGAIN

LIAR.
NII-SAN YOU DID NOT THINK THAT.
I KNOW EVERYTHING NII-SAN IS THINKING.
I DO NOT...
WANT TO SEE YOU AT ALL!!
...I
I...
EVEN AT THAT TIME.
BUT THAT'S NOT TRUE
IT IS NOT YOUR TEAM-MATE S FAULT.
THINGS LIKE "IT S ALL YOUR FAULT THAT I HATE SURVIVAL GAMES NOW "
YOU SAID SOMETHING THAT HURT YOUR TEAM-MATE

IT'S MY FAULT, RIGHT?

DON'T TELL ME HARUKA IS ALSO A TGC PARTICIPANT...?
EH? EH?
NO - I AM

NII-SAN MUST HAVE FELT BAD AFTER LOSING TO ME AT TGC
EVEN IF YOU DIDN'T MEAN IT YOU KEPT VENTING OUT YOUR FRUS-TRATION

THIS IS NII-SAN AFTERALL
NII-SAN TALKS BACK TO OTHERS EASILY ..
NO, THIS ISN'T BAD

HE TOOK NII-SAN'S ORIGINAL POSITION,
THAT'S WHY YOU FEEL UNJUST AND TREAT HIM BADLY.
TACHIBANA IS THE NEW THIRD MEMBER AT TOY GUN GUN.

SCANS: 新鮮魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

IT'S JUST THAT NII-SAN HASN'T SHOWN YOUR TRUE ABILITIES

ISN'T IT THE SAME DURING TSC?

NO ....
THAT'S NOT IT...
I..

AS USUAL, YOU DIDN'T TRAIN MUCH,
AM I RIGHT?
SO YOU LOST.

TO MASA-MUNE'S GROUP
YOU WANTED TO BE OF HELP
IT WAS THE FIRST TIME IN YOUR LIFE YOU WORKED SO HARD
CONSTANTLY STUDYING HARD
GOING THROUGH HELLISH TRAININGS
DID NOT HAPPEN
BUT THAT
IF NII-SAN REALLY PUT IN EFFORT, YOU WILL BECOME MUCH STRONGER

IF YOU HAVE WORKED HARD BUT ARE STILL ONLY AT THAT LEVEL.
WOULDN'T THAT MAKE NII-SAN A USELESS PERSON?

IT'S OKAY. I COULDN'T WIN THEN WAS BECAUSE NII-SAN WAS GOING EASY ON ME.
I HAVE NOTICED THAT.
新雙魚座漫畫組
HOHO... I WANT TO GO ON A KILLING SPREE AGAINST NII-SAN AGAIN SOON
I HEARD NII-SAN HAVE STARTED PLAYING SURVIVAL GAMES AGAIN
I AM SO LOOKING FORWARD TO IT
I THINK I WILL LOSE HOHOHO
WILL I LOSE NEXT TIME?

新雙魚座漫畫組

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

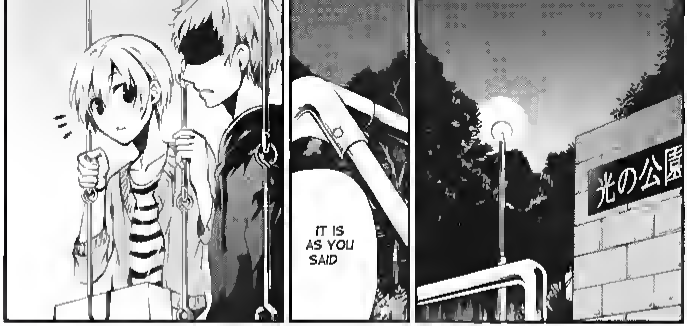
TACHIBANA DOESN'T KNOW WHAT MIS-UNDERSTANDINGS THERE ARE BETWEEN YOU TWO, BUT HARUHARU!
HAS STOPPED PLAYING SURVIVAL GAMES!

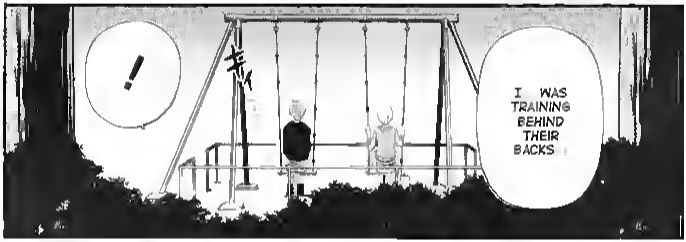
PLEASE LEAVE !!
THERE-FORE
HE CANNOT ANSWER YOUR HOPES,
BUT HE HASN'T GOTTEN BACK TO IT -
TACHIBANA BROUGHT THESE HOPING HE COULD PLAY SURVIVAL GAMES AGAIN
BUT ISN'T THAT BAG FOR NII-SAN?
SURVIVAL GAME SQUAD
新雙魚座漫畫組
I UNDER-STAND
IT IS ENOUGH TO BE ABLE TO SPEAK TO NII-SAN TODAY

細川春花
*HOSOKAWA HARUKA
NII-SAN.
YOU CAN CONTACT ME ANYTIME,
あ あ あっ
TACHIBANA LIED ... UH OH OH !!!!
どんっ
T_ I AM DONE
ドサドサ
HEY.
REMORSFUL.
UH AHHHH! HOW RUDE OF MEEEEE!!!
HARUKA WAS WORRIED ABOUT HIS BROTHER AND TACHIBANA SENT HIM AWAY...

你这就觉得自己赢了吗
DO YOU THINK YOU HAVE WON?
ポイッ
I DIDN'T ASK FOR YOUR HELP.
NOTHING WILL HAPPEN TO ME.
I DO NOT PLAN TO THANK YOU AT ALL.
ドス
ドス
AH AH! TACHIBANA IS "REALLY" SORRY!
IT IS ALL TACHIBANA'S FAULT FOR BUTTING IN!!!

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透


IT IS AS YOU SAID
光の公園


I WAS TRAINING BEHIND THEIR BACKS
!
キィ

キュウ…
TO GO BACK TO T6C
BUT AFTER I CAME BACK, I DO NOT HAVE THE CONFIDENCE
I WAS IMPULSIVE AND SAID THAT, BUT I IMMEDIATELY REGRETTED IT

INITIALLY I WANTED TO WAIT UNTIL I ACTUALLY BECOME STRONG,
AND REGAIN MY SELF-CONFIDENCE,
新・雙魚座漫畫組
THIS THING IS 1 M LONG!
SO HEAVY! BUT IT IS COOL!!
UH OH OH OH, THIS IS NOT GOOD!!
HEAVY GUNS ARE FOR DO-M* PEOPLE
BEFORE I APOLOGIZE

*TRANSLATOR'S NOTE: SEARCHING ON GOOGLE GAVE ME "ドMとは、極端なマゾヒストのことである。"
*DO-M IS SOMEONE WHO IS AT THE EXTREME LEVEL OF BEING A MASOCHIST

... I SEE...
TO THEM PROPERLY
I HAVE ALWAYS THOUGHT THAT.

YEAH. WHO DID YOU THINK YOU WERE BRINGING
IDIOT
.....
EVEN TODAY TACHIBANA BROUGHT HARUKA...
SORRY TACHIBANA DOES NOT KNOW ANYTHING BUT HAD BEEN TALKING SO MUCH...

IF I RETURN NOW,
.....
AND THEN I WILL RECONFIRM THAT THE CURRENT ME WILL NEVER WIN.
THAT GUY WILL PARTICIPATE TOO IF HE KNOWS I AM PARTICIPATING IN TSC.....
BUT WHAT-EVER
I WILL ONLY BE A NUISANCE.
THERE IS NO SUCH THING!
ABOUT YOU BEING A GIRL...
I WON'T TELL THEM
EH?

YOU CAN APOLOGIZE ON MY BEHALF.
HARU-HARU-KI...
IF MASAMUNE IS STILL CONCERNED ABOUT ME,
AFTER THE LABOUR WORK YOU DID TODAY WE ARE EVEN.
WAIT
UWAH
GOODBYE
CARRY THESE AWAY YOURSELF!
REALLY THESE ARE SUPPOSED TO BE HARU-HARUKI'S STUFF
AND HE ASKED TACHIBANA TO APOLOGIZE ON HIS BEHALF...

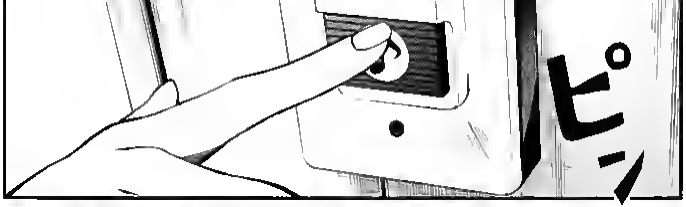
SCANS: 新美魚座漫畫組
TRANSLATE 台 EDIT: 雪村透

新★戦国漫画部

A BIT TOO STUPID.

... IDIOT.

10月号に続く》9.18日木曜発売

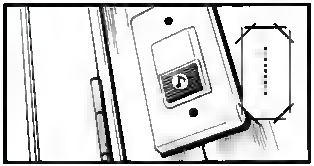


SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

THERE IS A TANABATA FESTIVAL THIS EVENING! DO YOU WANT TO GO TOGETHER?
WE CAN INVITE MATSUOKA-SAN AND YUKIMURA-SAN...
THAT...
.....

AFTER THAT WE HAVE TRAINING MATCHES WITH OTHER TGC PARTICIPANTS!
IT WILL BE HELD AT A PLACE CALLED NO 9!
IF POSSIBLE YOU SHOULD COME...

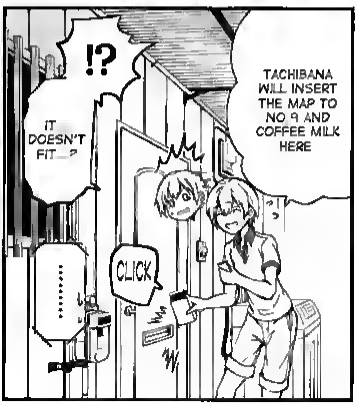
新雙魚座漫畫組
TACHIBANA KNOWS IT IS DIFFICULT FOR YOU TO FACE MATSUOKA-SAN AND YUKIMURA-SAN...
BUT


.....

.....
HARU-HARU-KI...

THE TWO OF THEM MUST ALSO BE WAITING FOR HARU-HARUKI
WAITING FOR YOU TO RETURN

AND TACHIBANA IS LEAVING NOW...
THEN TACHIBANA WILL HANG IT ON THE HANDLE


!?
IT DOESN'T FIT...?
TACHIBANA WILL INSERT THE MAP TO NO 9 AND COFFEE MILK HERE
CLICK

ガチャン

翻译：来一打雪村
校对：紫色风铃
修图：嘟嘟嘟
嵌字：阿乌

最新単行本5巻9月27日(土)発売!!
1~4巻も重版出来!
NEW MEMBER
TOY GUN GUN
STARTS...!!
青春×機関銃
NAOE
21
LET'S SETTLE THIS
取材協力 NO9 SC

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

THIS IS THE FIRST FIRST GAME AFTER TOY GUN GUN REGROUPED!
I AM INSTANTLY FIRED UP!!
MATTSUN, YOU ARE TOO LOUD THIS IS EMBARRASSING...
WHAT, YUKKI, YOU DON'T SEEM LIKE YOU ARE IN A GOOD MOOD
LOOK! EVEN HOTARU IS FIRED
UH UH UH UH UH...
HOTARU
ARE YOU OKAY?
!!?
SORRY TACHIBANA HAS BEEN FEELING VERY TIRED LATELY
IN ORDER TO STIMULATE YOU FROM TIREDNESS, LET ME LEND YOU THIS ERO MANGA
NO NEED
ACTUALLY I WAS WORRIED ABOUT HARU-HARUKI
!?

TACHIBANA IS VERY GRATEFUL!
TACHIBANA IS HAPPY WITH THE THOUGHT OF BEING ABLE TO PLAY SURVIVAL GAMES WITH YOU BOTH
AH! NO, IT'S ALRIGHT!
THAT MAKES ME FEEL BAD... I DRAGGED YOU OVER WHEN YOU ARE SO TIRED...
しょぼん...
ニキ
きゃーーー...
はっ
GOT A COLD?
MATTSUN YOUR FACE IS RED...
CALM DOWN! HE IS A HIGH SCHOOL BOY...
YOU SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER IF YOU WANT TO READ ERO MANGA~
I LIKE GIRLS I LIKE GIRLS...
NO NEED.
?
!?
※ GIRL

LOOKS LIKE THERE ARE MORE AND MORE PEOPLE
AS EXPECTED, HARUHARU-KI DID NOT COME
ぽすっ
うーん…
WHAT SHOULD I DO?
IT WOULD BE NICE IF THERE IS SOME COINCIDENCE
IT SHOULD BE EASY FOR TACHIBANA TO SAY HARUHARUKI IS STILL PLAYING SURVIVAL GAMES
NO…
AH
WHAT HAPPENED TACHIBANA-KUN?
FORGOT SOMETHING?

HE WILL THINK HIMSELF NOT GOOD ENOUGH TO RETURN TO TOY GUN GUN...
IF HE CANNOT DEFEAT HARUKA
AND ALSO,
BUT THE PROBLEM WON'T BE SOLVED IF IT IS TOLD BY SOMEONE ELSE...
IT WILL WASTE THE EFFORT OF THE ONE WHO IS SECRETLY WORKING HARD...
HE IS FIGHTING ALONE...
IN ORDER TO BECOME STRONG,
WHAT CAN TACHIBANA DO TO HELP HIM...?
TACHIBANA-KUN...

オ
オ
オ

AH OH
OH OH.

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

BUT,
YOU HAVE SUPERB INSTINCT.
カチャ…
IT IS OKAY
NOT TO BE SCARED LIKE THAT.
W...WHAT? THESE PEOPLE
THE ONE IN SCHOOL UNIFORM SHOULD BE A STUDENT
スッ
NICE TO MEET YOU, NEWBIE
新雙魚座漫畫組

WEARING THIS UNIFORM IS BECAUSE OF MY HOBBY
COSPLAY!?
シュバッ
I AM TSUZURAO'S LEADER NISHI NOBUNAGA
23 YEARS OLD!!!
23 YEARS OLD!!?
WHAT IS THAT POSE FOR?
AND THIS NOTHING SPECIAL WOODEN LOG IS
しーーん
ALSO 23 YEARS OLD!!
MINAMI NOUHIDE

WHAT ARE THESE PEOPLE DOING—?
THEY ARE OUR TRAINING PARTNERS TODAY. "TSUZURAO".
THEY ARE ALSO T&C PARTICIPANTS
MATSU-OKA-SAN

NO. IT'S BECAUSE AFTER KNOWING IT IS YOU RANMARU SAID WE MUST...
AH... GEEZ... THIS IS SO HEAVY!!!!
HI NISHI THANK YOU FOR TODAY...
I SEE YOU ARE STILL A GOOD MAN
IT HAS BEEN A WHILE MATSUOKA
YOU TOO
AH!
LET ME HELP YOU CARRY THEM SIS!
WHY DO I HAVE TO CARRY GUNS? I DON,T UNDERSTAND.
WE SHOULD HAVE LET NOUHIDE CARRY THEM

MASA-MUNE ♥
NAH~ IT HAS BEEN SO LONG... HOW ARE YOU? YOU ARE STILL A GOOD MAN...
YOUR SKIN IS SMOOTH
RAN-CHAN LOOKS VERY ENERGETIC TOO—

THAT GIRL IS TALL... PERHAPS TALLER THAN MATSUOKA-SAN...
HEY YOU!
GET AWAY FROM MATTSUN, YOU DAMN DINO.
HEH!?
YUKIMURA-SAN, WHAT ARE YOU SAYING TO A GIRL...?
DON'T GET IT WRONG.

HE IS EXPLAINING WHILE RUNNING !!
HE IS 28 YEARS OLD
THEREFORE, THIS KITA RANMARU AND US WILL BE YOUR OPPONENTS.
MINIMI NOUHIDE
ダダダダッ
WE HAVE 20 PEOPLE IN "TSUZURAO"
BUT ACCORDING TO TGC RULES WE NEED THE SAME NUMBER AS THE SMALLER GROUP. SO IT WILL BE A 3-ON-3 MATCH
フシャー!!

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

IN THE AFTERNOON WE SHALL HAVE A T&C STYLE GAME TO DETERMINE THE WINNER
ANYWAYS, TO START LET'S FORM TWO TEAMS WITH EVERYONE AND PLAY A NORMAL SURVIVAL GAME
LET THE OTHER MEMBERS ENJOY THIS TOO
LEADER AND RAN CHAN ARE RUNNING AGAIN
WOW
タタタ
ドーン
ぽーと
YES
キキィ
IS THAT OKAY?
I SAY DON'T STOP SUDDENLY !!!
WHAT ARE THESE PEOPLE DOING ?
GLASSES GLASSES
YOU WILL SUFFER IF YOU LOOK DOWN ON THEM
EH?
ぽんっ

.....
YES!!
YOU NEED TO DO YOUR BEST!
MATSUOKA-SAN IS VERY ENTHUSIASTIC!
TACHIBANA WILL WORK HARD!
I DID GREAT !!
JUST NOW I FELT I COULD SPEAK TO HIM NORMALLY
ดดด...
HIT
HIT
ダダダ

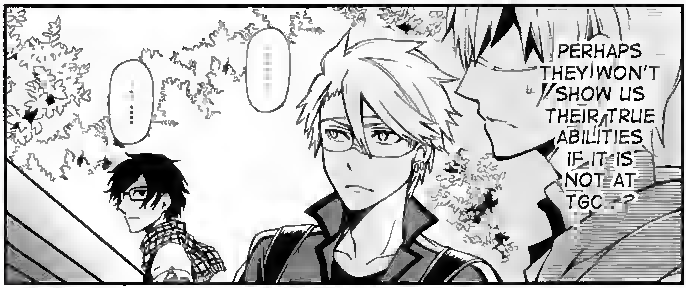
THIS FEELS LIKE...!
EH? NO WAY! WHAT IS THIS?

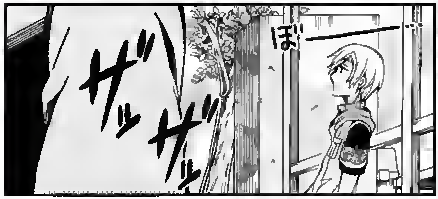
...THIS IS STR NGE...

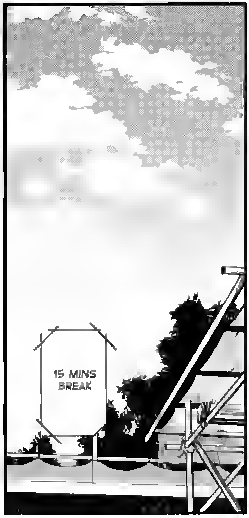
THOSE ARE TSUZUR O'S MAIN FORCES, BUT SINCE THE'ST RT THEY HAVE BEEN MAKING BEGINNERS' MIST KES...
WE WERE HIT...
ALTHOUGH TACHIBANA MAKES THOSE MISTAKES OFTEN TOO

IT IS SO EMBARRASSING FOR ME TO HAVE FORGOTTEN TO UNLOCK THE SAFETY
I WAS HIT
DID I PUT IT SOMEWHERE AND FORGET IT...?
I DID NOT PUT IN AMMO!
DDD

ぽん
"YOU WILL SUFFER IF YOU LOOK DOWN ON THEM."
ALTHOUGH MATSUOKA-SAN HAS SAID THIS
THE KILLING INTENT TACHIBANA FELT WHEN WE MET WAS NOT THERE


……
PERHAPS THEY WON'T SHOW US THEIR TRUE ABILITIES IF IT IS NOT AT TGC…?


ザッ ザッ
ぼ


15 MINS BREAK

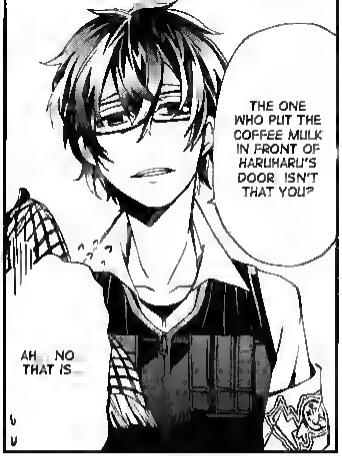
チョップ
ARGH !!!!!
HERE YOU GO!!

DID SOMETHING HAPPEN?
WHAT ARE YOU DOING?
SO THERE IS THIS SIDE OF YOU TOO
THIS IS PAINFUL!
プラプラ
SINCE THIS MORNING, TACHIBANA-KUN
COULD NOT CONCENTRATE AT ALL.
BUT IT IS OKAY! SORRY TO HAVE MADE YOU WORRY...
PERHAPS IT IS ABOUT HARUHARU?
SO I GUESSED RIGHT
...ACTUALLY THERE IS SOMETHING THAT IS BOTHERING TACHIBANA...
KIMURA SAN IS UNEXPECTEDLY SHARP

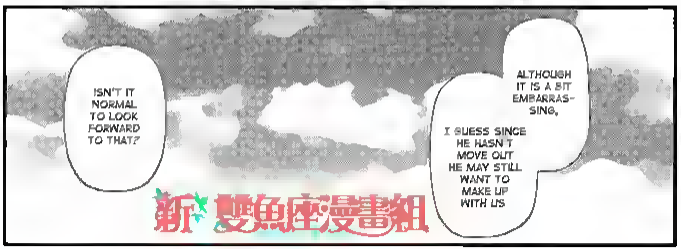
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

YEAH, ALTHOUGH HE IS AVOIDING US ON PURPOSE
HE ALSO LIVES AT TSUKISHIRO... IT'S MORE DIFFICULT FOR US NOT TO MEET EACH OTHER

IF HE DOESN'T WANT TO MEET US, IT IS EASIER JUST TO MOVE OUT...


THE ONE WHO PUT THE COFFEE MILK IN FRONT OF HARUHARU'S DOOR ISN'T THAT YOU?
AH... NO THAT IS...

NO
HE IS STILL CALLED HARU-HARU-KI?
DOES YUKIMURA-SAN HOPE HARUHARUKI WILL MOVE OUT?


ISN'T IT NORMAL TO LOOK FORWARD TO THAT?
I GUESS SINCE HE HASN'T MOVE OUT HE MAY STILL WANT TO MAKE UP WITH US
ALTHOUGH IT IS A BIT EMBARRASSING,

新雙魚座漫畫組

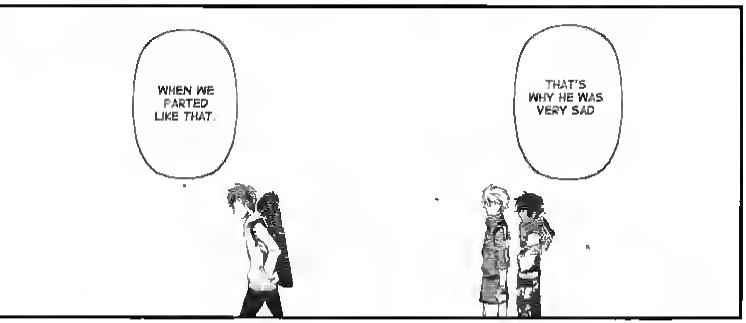
I DON'T WANT TO SEE A HOPEFUL MATTSUN
GETS HURT
EH?
HE FINDS HIM ANNOYING
HOW DOES MATSUOKA-SAN THINK
ABOUT HARUHARU

THIS MUST BE YUKIMURA-SAN'S PERSONAL IMPORESSION...
ALTHOUGH TACHIBANA CANNOT DISAGREE
NOT HONEST AT ALL.
NO GOOD POINTS ABOUT HIM
トライラッ ペラペラッ
BECAUSE WHENEVER THAT GUY OPENS HIS MOUTH IT WILL BE NON-STOP MILITARY TALK.
AND THINKS HE IS HIGH ABOVE OTHERS

BUT MATTSUN SMILED AND ACCEPTED THAT HARUKI...

BECAUSE MATTSUN IS AN ONLY CHILD.

AND LOVED HIM LIKE A YOUNGER BROTHER


WHEN WE PARTED LIKE THAT.
THAT'S WHY HE WAS VERY SAD

PERHAPS WE THINK WE SHOULD NOT GET HIM INVOLVED AGAIN.
WE WILL BE FACING HOSHISHIRO AGAIN AT T&C
BECAUSE COMING BACK TO TOY GUN SUN MEANS
BUT SOMETHING LIKE LETTING HIM RETURN TO THE TEAM, I CANNOT SAY.
I HAVE ALYWAYS WANT TO APOLOGIZE,

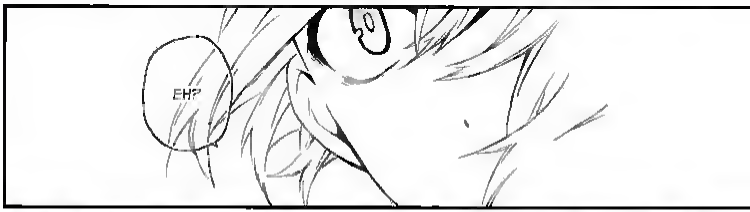
新雙魚座漫畫組
THAT'S WHAT MATTSUN IS PERSONALLY THINKING
THINKING WE CANNOT MOVE FORWARD IF WE DO NOT WIN AGAINST MIDORU

... THEY ARE SIMILAR.

BUT IT STILL FEELS LIKE THEY ARE VERY DIFFERENT ..
YUKI-MURA-SAN,
HAVING AN OPPONENT HE MUST DEFEAT AND GETTING INTO THE STATE WHERE HE CANNOT MOVE FORWARD UNLESS HE DEFEATS THE OTHER PARTY
THE MATSUOKA-SAN WHO WANTS TO WIN AGAINST MIDORI-SAN'S LIKE THE HARUHARUKI WHO WANTS TO WIN AGAINST HARUKA
LOOKING AT MATSUOKA-SAN FIGHTING AGAINST MIDORI-SAN,
HAVE YOU EVER THOUGHT IF YOU CAN HELP HIM IN ANY WAY?
.....
I..

新雙魚座漫畫組
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

"THERE IS NOTHING I C 'N DO."
THAT'S HOW I FEEL.


EH?

LET'S GO
AH, OKAY

THE TGC STYLE GAME IS STARTING

HEY, YOU TWO!
WHAT DOES THAT MEAN...

YUKI-MURA-SAN...?

LET'S GO OVER THE TGC RULES AGAIN.

AND ABOVE ALL THESE.
TSUZURAO
HERE HE COMES
HUH?

3
HAND COMBAT AND KNIVES ARE ALLOWED.

1 NUMBER OF MEMBERS IN A TEAM IS THE SAME.
2 FREEZE CALL IS NOT ALLOWED.

WHA...
DRAW YOUR SWORDS.
THIS IS TSUZURAO'S TRUE FACE.
TSUZURAO DOES NOT USE GUNS
WE FIGHT WITH KNIVES

NOT USING GUNS IN SURVIVAL GAMES...?
OF COURSE THIS IS USED ONLY UNDER TGC'S RULES
THEREFORE WE ARE ALL BAD AT GUNS
AS EXPECTED I DON'T FEEL ANY-- THING WITHOUT USING THIS!
AH~ THAT'S WHY THEY MADE THOSE MISTAKES
FORGOT TO ADD AMMO
FORGOT TO UNLOCK THE SAFETY
NO, NO! YOU WILL GET HURT IF YOU ATTACK WITH KNOVES
THIS IS A TOY
HOHO, I SEE...
YOU DO NOT TRUST OUR KNIFE SKILLS
WELL THEN, LET ME SHOW YOU
PLEASE DON'T MOVE
EH?

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村遙

A SUPER HIGH SPEED SLASH
はっ…
よっ？
……
VERY ACCURATELY STOPPED AND TOUCHED SLIGHTLY
ふっ…

REST ASSURED OUR SKILLS ARE APPROVED BY THE ORGANIZER KAMENASHI-SAN
SO YOU WON'T GET HURT.
AFTER CONTINUOUS BLESSINGS KNIVES ARE STRONGER THAN GUNS
T... THIS IS
A TGC PARTICIPATING TEAM
LET ME TEACH YOU THIS
TSUZURAO ...!!!

はっ
Y...YES
ARE YOU OKAY, TACHIBANA-KUN?
THEN PLEASE ENTER THE FIELD AFTER 10 MINUTES.

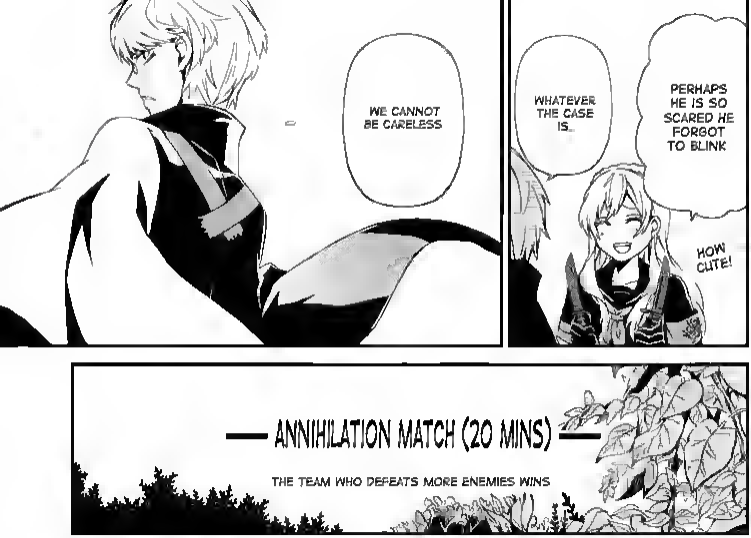
AS LONG AS THEY DON'T SLIP AND LOSE THEIR BALANCE.
IT WON'T BE DANGEROUS THEY ARE QUITE THE NOBLE TEAM.
YOU CAN SET YOUR HEART AT EASE.

MF
LATE
BUT GUNS AND DAGGERS HAVE DIFFERENT ATTACK AREAS
ISN'T IT MORE ADVANTAGEOUS TO USE GUNS?
TACHIBANA AGREES

THERE ARE STILL PEOPLE LIKE THAT IN TGC...
YOU...CAN'T EVEN REMEMBER YOUR OPPONENTS
ONLY REMEMBERS THE TRAP WHO BOTHERS MATSUN
NO!
?
JUST NOT INTERESTED

THE REASON FOR THIS PRACTICE GAME IS FOR YOU TO OBSERVE THEM.
THEY HAVE A LOT OF THINGS WE DON'T.
DON'T BE CARELESS.
WHEN SUMMER COMES WE'LL WILL NEED SPECIAL TRAINING FOR TGC!
EVEN IF MATTSUN SAY SO JUST USING KNIVES ARE A BIT
AH
YEAH
IT WOULD BE NICE IF THOSE TWO CAN REALIZE THEIR WEAKNESSES THROUGH THIS MATCH
I SAY, NOBU-CHAN, YOU ARE TOO SERIOUS~

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透



— ANNIHILATION MATCH (20 MINS) —

THE TEAM WHO DEFEATS MORE ENEMIES WINS

SO, IS EVERYONE READY?
LET'S START HUNTING.
ガッ
ガッ
ガッ
GUN

THE WHOLE TEAM TOGETHER ...!?
SHIT!
WE ARE SURROUNDED
...
SO FAST

THE FOOL-PROOF METHOD TO WIN AGAINST A TEAM
IS TO
EH—
WHY—
DEFEAT THE LEADER
AND LOWER THEIR MORALE
LOWER THEIR WILL TO FIGHT
カシュン
カシュン
カシュン
ガッ

新雙魚座漫畫組

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

INTESTINAL WORM THROUGH BLESSINGS ARE STRONGER
THAN GUNS
THE FIRST ONE DOWN
HAVEN'T I ALREADY SAID THIS?

DAMN IT!!!
I WILL NEVER DO SOMETHING LIKE LOOKING IN THE TRASH AT THE SUPER-MARKET...
SO IT WAS DROPPED OUTSIDE
ピポパポ
AH
HELLO?
IT'S ME
YOU'RE ANNOY-ING
MARUKA
COME TO THE INDOOR FIELD
AT "ECHIZEN" TOY GUN STORE NOW

11月号に続く 10月18日土曜発売

HOSOKAWA-SENSEI?
UM, I UNDERSTAND. I WILL COME OVER IMMEDIATELY, NII-SAN.
青春機関銃
THAT BASTARD IGNORED ME...
ARE YOU DONE WITH YOUR NIGHT SHIFT?
THANKS FOR THE HARD WORK.
AHA~~ IT IS A GREAT HELP THAT FUJIMON CAN COME OVER...
THOSE ARE A BIT HEAVY
THESE ARE LIGHTER THAN A MINIGUN.
LEAVE THESE TO ME
UWAH !!

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

WHY IS HE IN A HURRY...?
AH! JUST NOW WAS THAT HOSOKAWA...?
I AM SORRY
MIDORI-SENSEI'S DOCUMENTS?!
SORRY, FUJIMOTO!

OKAY!
I WILL WORK HARD!!
スタスタ
QUICKLY PICK THEM UP, I AM GOING FIRST
EH?
HEH, I SEE

SO FINALLY HE GETS A COUNTER-ATTACK FROM HIS BROTHER
...?

ガア

#22 FROM WHEN I COULD DO NOTHING
青春×機関銃
AOHARUXMACHINEGUN
NAOE
最新単行本5巻絶賛発売中!!
取材協力:NO9 SC

MITSUOKA-SAN!WA NOT!N A SEC...
WHY...
.....
...HIT.
!!?
TSK
WE CAN GET HIM ANYTIME
THERE-FORE
THAT SNIPER WITH GLASSES
THAT KID COULD NOT FOLLOW OUR ACTIONS AT ALL
HE IS TOTALLY AN AMATEUR

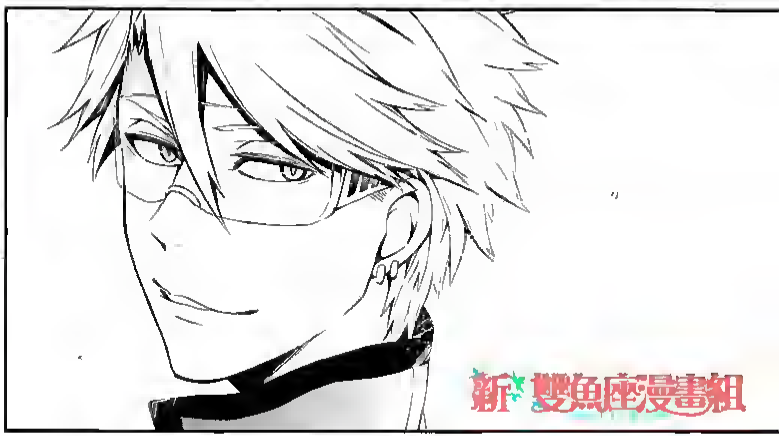
FINISH HIM OFF FIRST
LET'S

I WILL CATCH UP WITH YOU RIGHT AWAY.

YOU GUYS GO FIRST

MATSUOKA.

GOT IT. LET'S GO, NOUHIDE.
ﾀﾀｯ

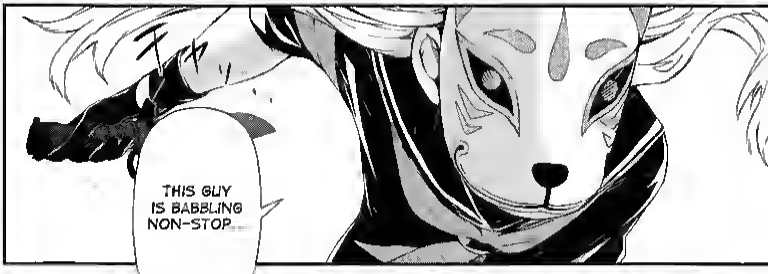


SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

DAMN IT!!
IF TACHIBANA COULD TAKE THEM OUT AT THAT TIME, MATSUOKA-SAN WILL NOT...
THEY PASSED RIGHT BESIDE TACHIBANA!!

N... NO OO OO !!!!
THE NEXT TARGET... IS IT YUKIMURA-SAN!!!?
TSUZURAO IS MOVING...!?

ドタ ドタ
WHY ARE THEY COMING THIS WAY? WHY ARE BOTH OF THEM COMING TOGETHER !!?
GO SOME-WHERE ELSE!!!!
ドタッ


THIS GUY IS BABBLING NON-STOP...

THAT'S DANGER-OUS...
RIGHT?
GWAH!!
THEIR BODIES ARE LIGHTER BECAUSE THEIR WEAPONS ARE DAGGERS, I'M GUESSING!!
THIS IS BAD... THOSE GUYS ARE FAST!
PANT
PANT
PANT

COMPARED TO THEM, I AM
SHIT!
NOW!!

IN SUCH CLOSE RANGE I C N'T HANDLE A LONG WEAPON PROPERLY...
UH
I NEED TO LENGTHEN THE DISTANCE BETWEEN US...
I CANNOT DISTANCE MYSELF FROM THEM
BUT

SCANS: 新芙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

ISN'T IT JUST A BURDEN NOW?
OH YEAH, HOW ABOUT USING THE LONG SNIPING GUN YOU ARE SO PROUD OF?
ATTACKS
EVEN IF YOU ARE A SNIPER YOU NEED TO BE PREPARED FOR CLOSE RANGE
DURING CLOSE COMBAT THERE IS NO TIME FOR YOU TO SET UP YOUR SNIPING
BUT IT IS CERTAINLY A BURDER BUT IF I DISCARD IT I WON T BE ABLE TO FIGHT
NOW,THE ONLY WEAPON I HAVE IS THIS!
YOU CAN LEAVE THEM HERE
EH? OKAY
DAMN IT —!!!
IS I HAVE BROUGHT THAT WITH ME
EH? YEAH
IS YOUR SECONDARY WEAPON A TMP?
BECAUSE BEFORE THE MATCH MATTSUN SAID
AND A DAGGER

UH AH...
UH AH...
BUT, IF THIS GOES ON...
I HATE SNIPERS THE MOST
HIDING IN A SAFE AREA AND COWARDLY ATTACK ENEMIES...
LIKE A SPECTATOR AT A HIGH LOCATION
WHAT A JOKE!

IF YOU ARE A MAN, YOU NEED TO PROPERLY FIGHT IN CLOSE COMBAT!!
BUT, I AM A GIRL
YOU ARE A GUY
もじ…
THE EXPRESSION OF A MAN BEING FORCED TO THE EDGE OF A CLIFF BY OUR DAGGERS IS JUST GREAT
新雙魚座漫畫組

YES, AND THEN USING MY STRENGTH,
I COULD NOT HELP WANTING TO LICK THE COLD SWEAT THAT FELL DOWN FROM HIS NECK.
IT'S THE SAME FOR MASAMUNE JUST NOW.
DIGGING OUT
TEARING,
SLICING
AND CHOPPING HIM INTO PIECES...

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

UH
I CAN'T IMAGINE HOW MUCH YOU HAVE BEEN HOLDING HIM BACK
POOR MASAMUNE, WITH SUCH A SNIPER IN HIS TEAM
IF YOU ARE A MAN, BEFORE YOU START TALKING TO ME ABOUT CLOSE COMBAT THEORIES,
GO LOOK AT YOURSELF IN THE MIRROR,
UGLY.
I CAN ONLY SEE AN ANNOYING UNCLE FLASHING A KNIFE OVER THERE
RIGHT?

UNCLE RANMARU.

ゴロ〜ン
UH
GU
...

MEH AT FIRST I WANT TO WAIT UNTIL NOBU-CHAN ARRIVES
RAN
DISTANCING HIMSELF BY USING THE REACTION FROM THE KICK?

OH NO
WATCH ME CUT HIM!
LET'S MAKE HIM FEEL BETTER.
BUT, I THINK THAT KID IS AT HIS LIMIT.

"I CAN'T IMAGINE HOW MUCH YOU HAVE BEEN HOLDING HIM BACK."
ABOUT THIS,
I AM VERY WELL AWARE MYSELF
SINCE THAT TIME IT HAS ALWAYS BEEN...
HEY, YUKKI
ARE YOU ALRIGHT?
I AM FINE... THE NEXT GAME IS STARTING SOON...
PANT
PANT
PANT
PANT
YOU HAVE DONE ENOUGH. REST FOR NOW.
DON'T FORCE YOURSELF

IT IS NORMAL THAT YOU ARE TIRED SINCE YOU HAVE BEEN RUNNING TO AND FRO AT THE FRONTLINES TO MATCH WITH ME
BUT
TODAY'S GAME IS JUST A NORMAL REGULAR MATCH YOU CAN TAKE IT EASY
WE WON
OH
AND YOU HAVE ONLY STARTED SURVIVAL GAMES NOT LONG AGO
NO,
ゴロン
AND ALSO, YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF TO PLAY CLOSE COMBAT
YUKKI.
THE NEXT GAME IS START-ING!
新雙魚座漫畫組
I WANT TO BE AN ATTACKER

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

I WILL REST WELL...
YOU GO MATTSUN.
WOULD ALL PARTICIPANTS PLEASE ENTER THE FIELD
ゾロゾロ
I AM SORRY...
THIS IS EMBARRASSING
おぎゃっ…
ザッザッ
I UNDER-STAND

IF IT GOES ON LIKE THIS...
I AM TOTALLY SERIOUS WHEN I STARTED PLAYING SURVIVAL GAMES...
BUT
WHAT NOW!?
SO COLD...
がばっ
UWAH HHH!!
... WHY? ISN'T THE MATCH STARTING?
IT'S OKAY. I WANT TO REST A BIT TOO.
MATTSUN !!?
I BOUGHT ICED DRINKS AT THE RECEPTION LET'S SPLIT THIS

I SAW IT WHEN I READ MANGA, ISN'T IT A SNIPER ?
YEAH. THAT
DO YOU KNOW WHAT "SNIPE" MEANS?
I SAY,
.....
ALTHOUGH SNIPERS IN SURVIVAL GAMES ARE AT A DIS-ADVANTAGE...
I WAS THINKING PERHAPS YOU CAN TRY IT.
YOU ARE SMART.
BANG! LIKE THIS.
AIMING WITH THE SCOPE AND WAITING FOR THE ENEMY.
IT S A KILL PER SHOT AND PRETTY DIFFICULT
BECAUSE
YOU NEED TO ADJUST DEPENDING ON THE SITUATION.
IT ISN'T A REAL SURVIVAL GAME IF THERE IS A SNIPER WHO SHOOTS CONTINUOUSLY
YOU JUST HAVE TO PLAY IN YOUR OWN WAY.
NO.

THAT'S WHY I ALSO NEED TO BECOME AN ATTACKER
THAT BASTARD MIDORI IS AN ATTACKER.
PFFT

AHAHA, I AM SORRY I STILL FEEL AMAZED AT YOUR DETERMINATION ON BEING AN ATTACKER
ぽっ
ぽっ
I AM BEING VERY SERIOUS HERE...
WHAT ARE YOU LAUGHING AT??
PFFT HAHA HAHA !!!
THE REASON I ASKED YOU TO JOIN MY TEAM
IS NOT BECAUSE I HOPE YOU WOULD REPLACE MIDORI-SAN
ぐしゃっ
ぐしゃっ
YOU ARE AN IDIOT
ぷっ
STAYING WITH ME,
BUT

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

IT IS ENOUGH THAT YOU ARE BY MY SIDE.
THANK YOU.

I AM VERY HAPPY
THANK YOU FOR THIS
BUT EVEN IF I AM LIKE THIS MATTSUN NEEDS ME...
NAH
I FEEL BAD BECAUSE OF MY INABILITY
ABOUT MYSELF BEING WEAK...
I KNOW THAT SINCE THE START

THE ONE
WHO WANTS
TO SAY
THANK YOU
IS ME...

I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO ME.
I WANT TO WIN FOR MATTSUN NO MATTER WHAT IT TAKES.
THAT'S WHY!
TACHIBANA-KUN!!
!!?
YUKIMURA-SAN...

新雙魚座漫畫組

THEN I SHALL GRANT YOUR WISH.
YOU WANT TO DOWNLOAD YOUR ENEMIES TO YOUR COMRADE?
FINE!
LET US CHOP THIS GUY INTO PIECES!!!
DIVERT THE ENEMY'S ATTENTION.
JUST A SECOND WILL DO
A SECOND,

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

!!
DON'T TELL ME...
THAT IS THE SIGNAL FOR A SNIPER TO RETA-LIATE.

THAT GUY WAS AIMING FOR THIS...
USING HIS COMRADE
AS BAIT
どろ
WITH ONE SHOT
!!!
FINISH THE ENEMY

I GOT HIT! AHH!!
ヤートっ
HIT... AH AH!! I DON'T LIKE THIS!!!
HIT...
TREMBLE TREMBLE...
カカカカカ
YUKIMURA-SAN!?
SHIT! HE RAN WAY AGAIN
ガシャッ

SORRY, TACHIBANA COULD NOT DO ANYTHING
JUST NOW...
ARE YOU OKAY !?
IT WAS WONDERFUL JUST NOW!

AH YEAH
"LOOKING AT MATTSUN FIGHTING AGAINST MIDORI HAVE I THOUGHT ABOUT WHAT I COULD DO FOR HIM"
DIDN'T YOU ASK ME THAT?

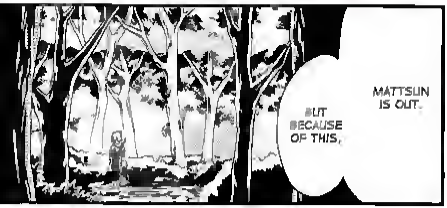
I WANT TO STAY BESIDE MATTSUN.
I ADMIT I CANNOT DO ANYTHING.
THAT'S WHY

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

新雙魚座漫畫組

YUKI-MURA-SAN...

THANK YOU, TACHIBANA-KUN


MATTSUN IS OUT.
BUT BECAUSE OF THIS,

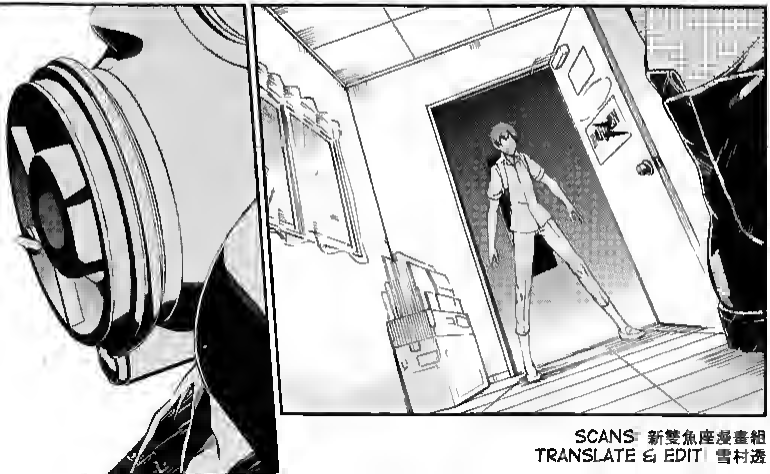
SORRY... I THINK I CANNOT MOVE FOR THE NEXT ONE AND A HALF HOURS...
PLEASE DON'T FORCE YOURSELF...

WE NEED TO WIN.

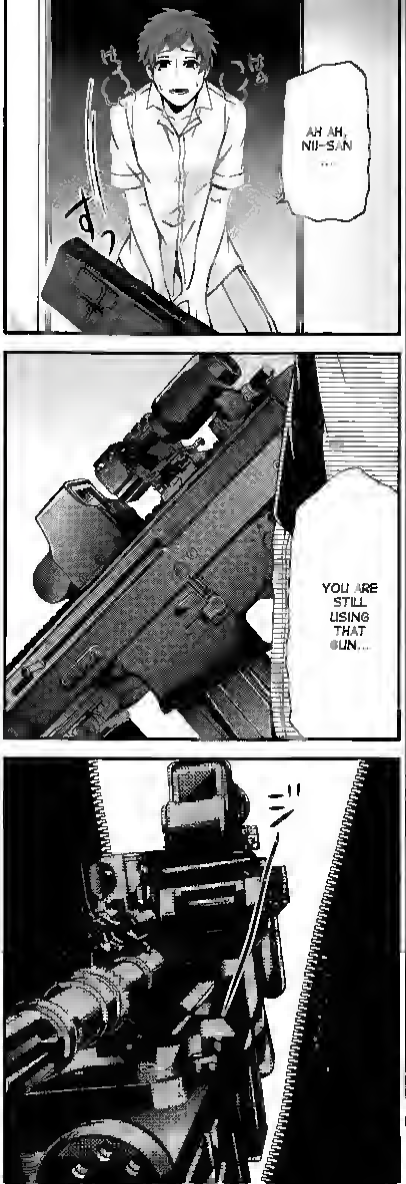
TACHIBANA IS GOING
OKAY
すっ
I AM TOTALLY OUT OF STRENGTH
AH REALLY
YOU CAME
BUT
TACHIBANA DOESN'T KNOW HOW MUCH I CAN FIGHT WITH MY OWN STREGTH
...OH
THERE ARE TWO ENEMIES
NO DOUBT THEY ARE STRONG

BUT
I WON'T GO EASY ON YOU EVEN IF YOU ARE AN AMATEUR

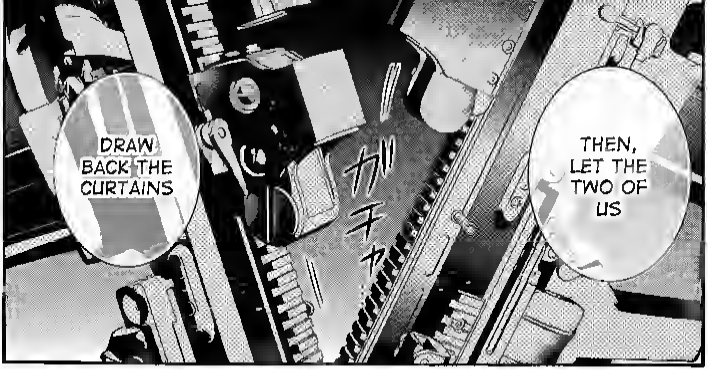
NII-SAN
ヒッ
NII-SAN
NII-SAN
NII-SAN
NII-SAN
NII-SAN
NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
NII-SAN NII-SAN
END



SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透


AH AH, NII-SAN ...
YOU ARE STILL USING THAT GUN...

新雙魚座漫畫組


DRAW BACK THE CURTAINS
ガチャ
THEN, LET THE TWO OF US

FOR THIS NEVER-DYING SLAUGHTER.
12月号に続く》11月18日火曜発売

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE&EDIT: 雪村透

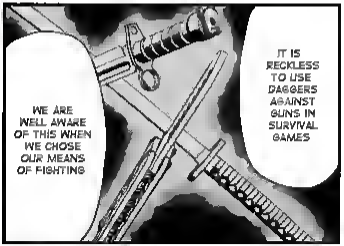
图源：肉包子
翻译：来一打雪村
校对：紫色风铃
修图：蓝莓酱
嫩字：阿鸟

FROM THE MOMENT WHEN YOU APPEARED BEFORE US,
YOU HAVE LOST THAT CHANCE.
HIDING IN THE BUSHES, CONCEALING YOUR EXISTENCE
AND AMBUSHING WITH A GUN
MAY GIVE YOU A CHANCE TO TURN THE TABLES AROUND.
DON'T YOU THINK WE ARE CRUEL?
NOW IT'S TWO AGAINST ONE.

ARE WEAK
WE

新雙魚座漫畫組

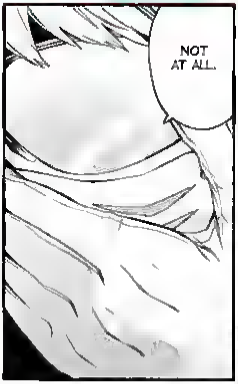
EVEN SO WE CHOSE TO USE DAGGERS
WE WANT TO WIN


IT IS RECKLESS TO USE DAGGERS AGAINST GUNS IN SURVIVAL GAMES
WE ARE WELL AWARE OF THIS WHEN WE CHOSE OUR MEANS OF FIGHTING

AND THEN WE FOUND IT

WE HAVE THOUGHT ABOUT WHAT WE SHOULD DO TO WIN

新雙魚座漫畫組



SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

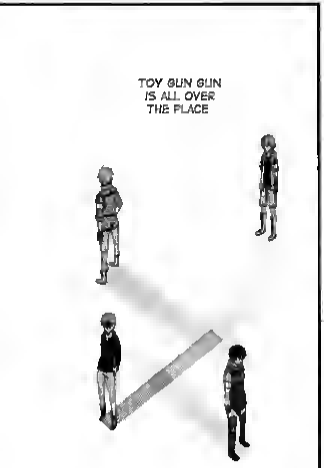
SURVIVAL GAMES ARE GAMES WHERE YOU WORK WITH YOUR TEAMMATES
TO DEFEAT THE ENEMY.
FACING STONG ENEMIES BY YOUR-SELF..
THIS WON'T HAPPEN!!
THERE-FORE,

LET US
CONQUER YOU WITHOUT MERCY!!
AHH... I SEE ...

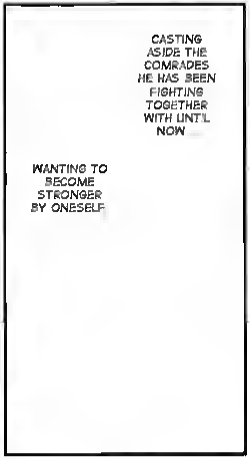
AND
THAT
IS

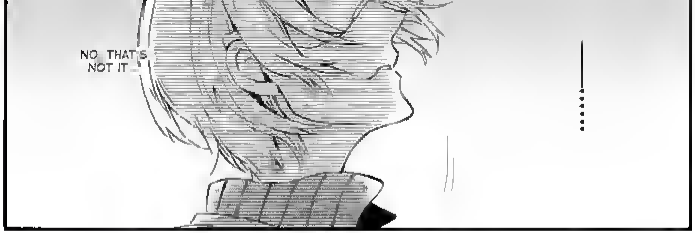
ALTHOUGH THEY ARE VERY SIMILAR TACHIBANA STILL FEELS LIKE THERE ARE A LOT OF DIFFERENCES BETWEEN THEM
THE MATSUOKAO SAN WHO WANTS TO DEFEAT MIDORI SAN AND THE HARUHARUKI WHO WANTS TO DEFEAT HARUKA

ALONE.
THAT HE IS...

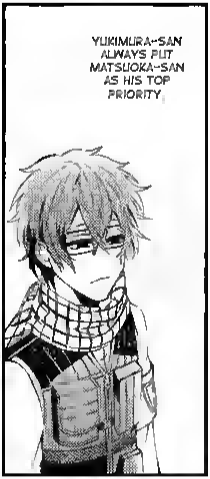

TOY GUN GUN IS ALL OVER THE PLACE

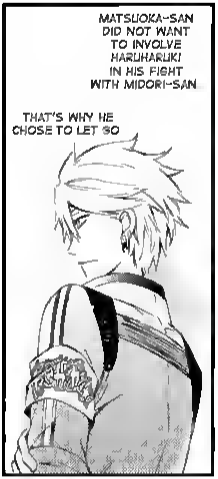
IS EXACTLY OPPOSITE TO TSUZURAO WHO USES THEIR TEAMWORK TO SUPPORT EACH OTHER'S WEAKNESSES


CASTING ASIDE THE COMRADES HE HAS BEEN FIGHTING TOGETHER WITH UNTIL NOW
WANTING TO BECOME STRONGER BY ONESELF


NO, THAT'S NOT IT...

HARUHARUKI WANTS TO BECOME STRONGER ALONE
AND THINKS THAT "HE WOULD ONLY BE IN THE WAY"


YUKIMURA-SAN ALWAYS PUT MATSUOKA-SAN AS HIS TOP PRIORITY


MATSUOKA-SAN DID NOT WANT TO INVOLVE HARUHARUKI IN HIS FIGHT WITH MIDORI-SAN
THAT'S WHY HE CHOSE TO LET GO

HA HA

EVERYONE IS JUST TALKING TO THEM-SELVES

新雙魚座漫畫組

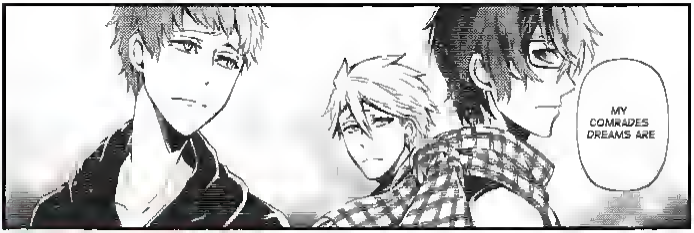
IN THE END THEY ARE ONLY WEARING THEMSELVES OUT
EVERYONE IS KIND OF THINKING ABOUT THE OTHERS
... WHAT? IS HE SUBMITTING TO FEAR?

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

W...WHAT!? HIS ATTACK STYLE IS SO ABSURD...
HE IS TOO RECK-LESS...!!
EVEN IF THAT IS THE CASE
TACHIBANA DOES NOT HAVE THE RESOLVE TO DEFEAT THE ENEMY
NO MATTER WHAT IT TAKES LIKE EVERYONE ELSE.
BUT

MY COMRADES' ENEMIES ARE...

TACHIBANA'S ENEMIES


MY COMRADES DREAMS ARE

新雙魚座漫畫組

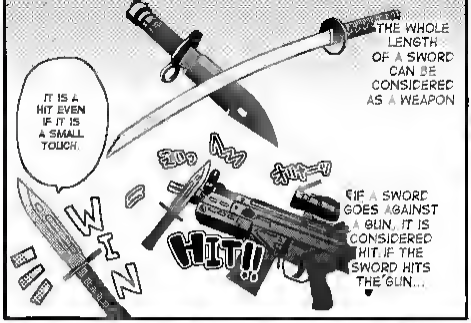
TACHIBANA'S DREAMS

THE THINGS THAT THEY WANT...
TACHIBANA WILL GET THEM.
カチャ
THAT'S WHY NOW ...

WHA
H—HOW CAN THIS
TACHIBANA WILL DEFEAT
ALL OF YOU!!

HE IS GOING FOR CLOSE COMBAT
AGAINST AN OPPONENT USING SWORDS
!!?

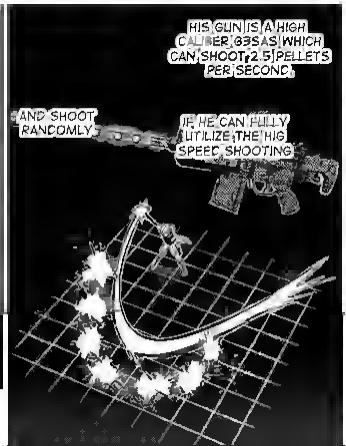
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透


THE WHOLE LENGTH OF A SWORD CAN BE CONSIDERED AS A WEAPON
IT IS A HIT EVEN IF IT IS A SMALL TOUCH.
IF A SWORD GOES AGAINST A GUN, IT IS CONSIDERED HIT IF THE SWORD HITS THE GUN...
WIN
HIT!!

HE GAVE UP THE "LONG RANGE" ADVANTAGE OF GUNS...

IT IS OBVIOUSLY DISADVANTAGEOUS FOR A GUN USER TO GO FOR CLOSE COMBAT...

THAT WILL BE LIKE...


HIS GUN IS A HIGH CALIBER G3SA5 WHICH CAN SHOOT 12.5 PELLETS PER SECOND.
AND SHOOT RANDOMLY
IF HE CAN FULLY UTILIZE THE HIGH SPEED SHOOTING

NO... THIS GUY IS NOT ONLY TRYING TO GET CLOSE

SHOOT-
ING
OUT A
SWORD
OF
PELLETS
USING
A
GUN.
カ"カ"
カ"カ"カ"
NOU-
HIDE!
WHY...
WHY
DOES
THIS
GUY
...

RUN INTO THE CENTRE OF THE AMBUSHING FANGS...
PLEASE MAKE IT!!
ミシュ
WITH SUCH AN EXPRES-SION ...!!?
HE IS COMING TOWARDS ME!!

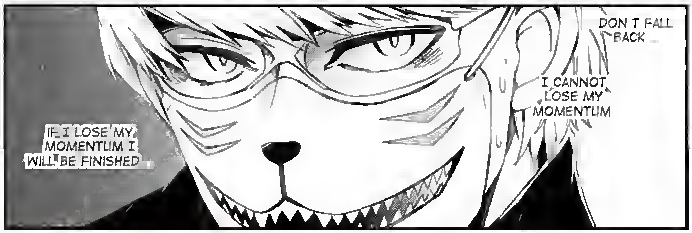
IF YOU ASK WHY,
IT'S BECAUSE
UGH!!
W
WH
WHY?

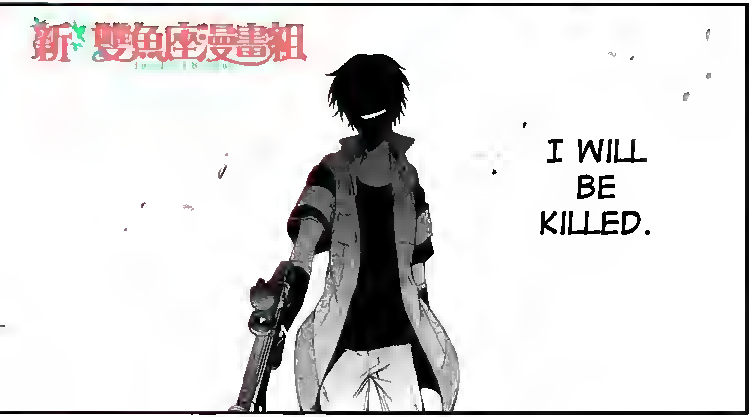
新雙魚座漫畫組

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

ACCURATELY CALMLY.
HE FINISHES OFF HIS OPPONENTS
BUT HE ONLY TOUCHED IT SLIGHTLY
IT IS NOT UNUSUAL TO UNCONSCIOUSLY PRESS ON THE TRIGGER HARD IN THAT SITUATION.
HE JUST LIGHTLY TOUCHED THE TRIGGER
IT'S FINALLY ONE TO ONE
AND THEN...

THE NEXT ONE
WILL BE YOU.


DON'T FALL BACK
I CANNOT LOSE MY MOMENTUM
IF I LOSE MY MOMENTUM I WILL BE FINISHED


新雙魚座漫畫組
I WILL BE KILLED.

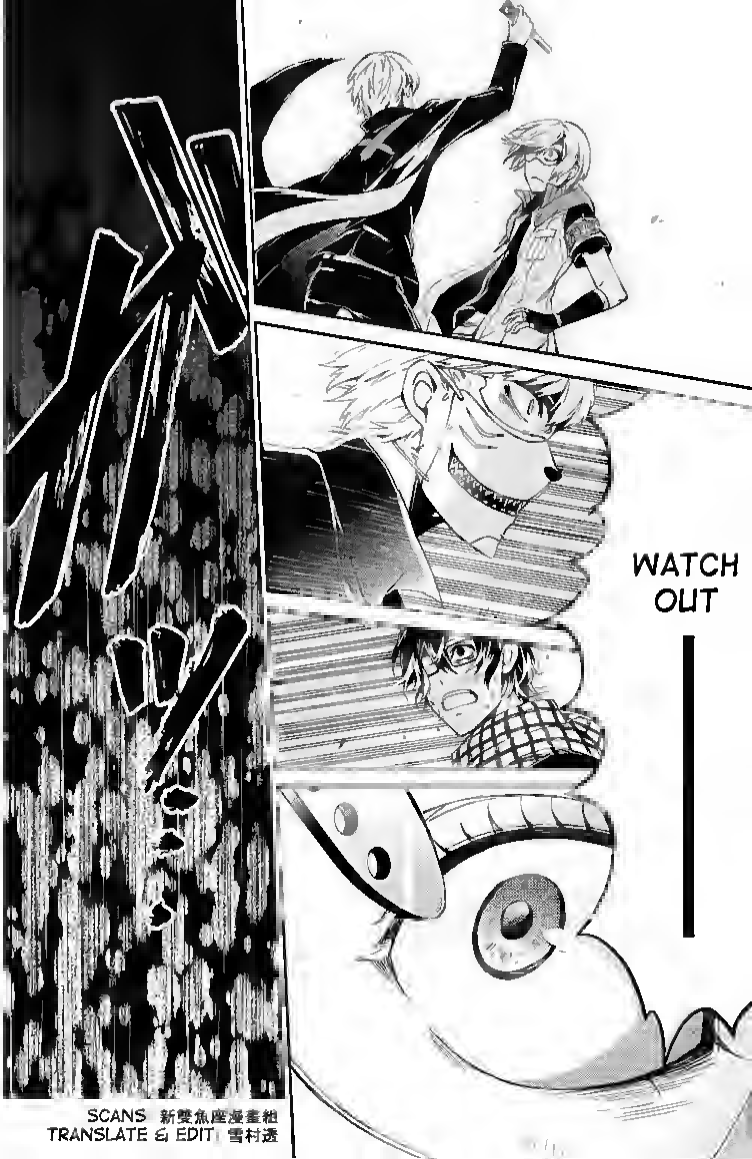
I AM THE TEAM LEADER OF TSUZURAO
HOW CAN I LOSE AT SUCH A PLACE!?
AS EXPECTED HE DID NOT BLINK
HE WATCHES CAREFULLY AND THEN DODGED
DOESN'T HE HAVE THE FEELING OF "FEAR" ?
BUT,

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

HIS ATTACKS...
BREATHE
PAY ATTENTION TO
CALMLY...
MY HAND DOES NOT SLOW DOWN MY ATTACKS.
ピリッ
HAA!!

CON-
CEN-
TRATE
I AM
TAKING
THIS
!!!!

UHH
PANT
PANT
PANT
PANT
ISN'T HE ALREADY DOWN?
DON'T TELL ME HE CRAWLED OVER HERE
SHIT ....



SCANS 新鮮魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

IT'S AN ACCIDENT...
I HAVE CROSSED SWORDS NUMEROUS TIMES WITH TGC PARTICIPANTS.
BUT THIS IS THE FIRST TIME SOMETHING LIKE THIS HAPPENS...
新雙魚座漫畫組
HE.....
BUT HE

EH?
THANK YOU VERY MUCH

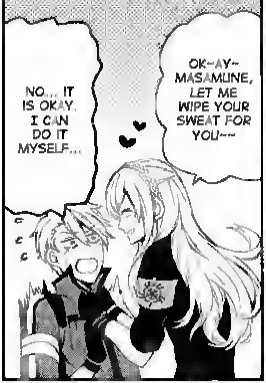
NISHI NOBU-NAGA-SAN...
ARE YOU HURT...?
I AM SORRY! MY HAND SLIPPED

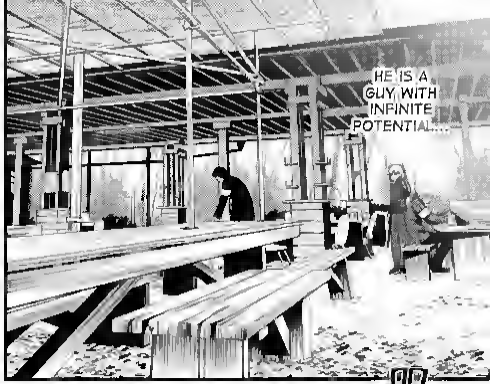
I

YOU HAVE TAUGHT TACHIBANA
SORRY! TACHIBANA WILL WIPE THE SALIVA FROM THIS
フキフキ
A LOT OF IMPORTANT THINGS

新雙魚座漫畫組
BEING ABLE TO FIGHT WITH TSUZURAO,
TACHIBANA IS GLAD.

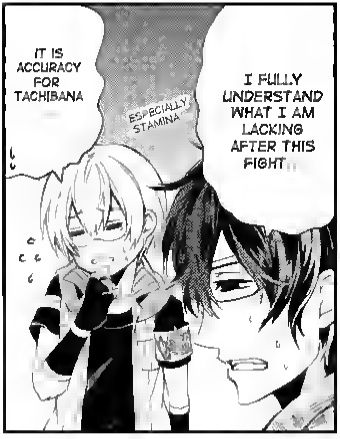
I SHOULD BE THE ONE
TO THANK YOU
AHH...
NO...


OK~AY~ MASAMUNE, LET ME WIPE YOUR SWEAT FOR YOU~~
NO... IT IS OKAY. I CAN DO IT MYSELF...


HE IS A GUY WITH INFINITE POTENTIAL...

GOOD WORK! WE WON! YOU ARE AWESOME!
AI AH AH
HA HA
NO

DON'T GET CARRIED AWAY AND LEAVE UGLY WOMAN
HEY !!
STOP !!
YUKIMURA-SAN PLEASE DON'T MOVE AROUND
GEEL
HOTARU! YUKKI!!


IT IS ACCURACY FOR TACHIBANA
ESPECIALLY STAMINA
I FULLY UNDERSTAND WHAT I AM LACKING AFTER THIS FIGHT

I SEE.
IS THAT SO?
TACHIBANA NEEDS TO OVERCOME THIS WEAKNESS BEFORE THE NEXT TGC!
UHH... I WANT TO BARF JUST THINKING ABOUT IT...
!?
THAT'S WHY HE LET HIMSEF BE FINISHED OFF FIRST...
@WAH!!
HUH? WHAT?
SEEMS LIKE MASAMUNE IS VERY HAPPY!
HE WANTED HIS COMRADES TO REALIZE THAT
KITA-SAN.
IT'S OKAY TO CALL ME RAN-CHAN.
OH AH AH
YEAH.
WE SHOULD START FROM THE BEGINNING TOO.
LOOKS LIKE THEY ARE SERIOUS ABOUT WINNING THE NEXT TGC.
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDITS: 雪村透

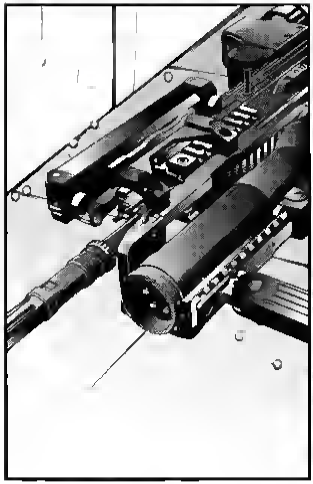
SORRY, BUT CAN YOU PLEASE LEAVE FOR A WHILE?
THERE IS SOMETHING TACHIBANA NEEDS TO TALK WITH THESE TWO.
.....
SURE.
LET'S SHOWER TOGETHER, MASAMUNE-
DON'T COME EVER AGAIN, UGLY WOMAN.
キャー!!
ブロロロロ
PERHAPS IT IS BETTER
IF TACHIBANA COULD TELL YOU ABOUT HIM SOONER
YES.
WHAT'S THE MATTER, HOTARU? DID SOMETHING HAPPEN?
WHATEVER HAPPENS AFTER TACHIBANA SAID THIS,
TACHIBANA WILL TAKE FULL RESPONSIBILITY.
HIM?

PLEASE LISTEN TO TACHIBANA.
SO,
LEAVE HIM ALONE AGAIN.
TACHIBANA CANNOT
PLEASE WAIT...

THE GUARD?!
WEL-COME
SHOCK!!

HARU-HARU-KI!!!

ECHIDEN



カチャ

1月号に続く》12月18日木曜発売